

Provincial Gazette Extraordinary

Buitengewone Provinsiale Koerant

6101

6101

Monday, 19 January 2004

Maandag, 19 Januarie 2004

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

CONTENTS

INHOUD

*(*Reprints are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)*

*(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)*

| No. | | Page |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------|
| Provincial Notice | | |
| 5 | Award of Provincial Honours (Western Cape Provincial Honours Act, 1999) | 2 |

| No. | | Bladsy |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Provinsiale Kennisgewing | | |
| 5 | Toekenning van Provinsiale Eerbewyse (Wes-Kaapse Provinsiale Eerbewysewet, 1999) | 3 |

PROVINCIAL NOTICE

The following Provincial Notice is published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

PROVINSIALE KENNISGEWING

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.N. 5/2004

19 January 2004

AWARD OF PROVINCIAL HONOURS (WESTERN CAPE PROVINCIAL HONOURS ACT, 1999)

I, Marthinus Christoffel Johannes van Schalkwyk, Premier of the Province of Western Cape, together with the other members of the Provincial Cabinet acting in terms of section 2 of the Western Cape Provincial Honours Act, 1999 (Act 9 of 1999), have awarded Provincial Honours as set out in the Schedule to this notice.

MARTHINUS VAN SCHALKWYK
PREMIER OF THE PROVINCE OF WESTERN CAPE

SCHEDULE

| <i>Description of Award</i> | <i>Name of Recipient</i> | |
|-----------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| Order of the Disa: Officer | Abdullah Ebrahim | |
| | Antjie Krog | |
| | Mark Shuttleworth | |
| | Dr Franklin Sonn | |
| Order of the Disa: Member | Willie Bester | |
| | Prof Lynette Denny | |
| | Ian Rory Douglas | |
| | Dawn Hare | |
| | Rashid Lombard | |
| | Prof Nomvula Mtetwa | |
| | Ernst van Dyk | |
| | Premier's Commendation Certificate | Jack Abrahams |
| | | Emile Clayton |
| | | Hendrik Stephanus Coetzee |
| Wilfred Daniels | | |
| Willem Fransman | | |
| Rev Ursula Higgs | | |
| Magda Kleyn | | |
| Tahir Levy | | |
| André Sarel Liebenberg | | |
| Alan Marshall | | |
| Nathan Meyer | | |
| Alban Petersen | | |
| Dr Mary-Ann Plaatjies | | |
| Patrick Ross | | |
| Fritz Carel Schmidt | | |
| Nceba Vantyi | | |
| Lloyd Whitfield | | |
| Ensend Willems | | |
| Sammy Witbooi | | |

P.K. 5/2004

19 Januarie 2004

TOEKENNING VAN PROVINSIALE EERBEWYSE (WES-KAAPSE PROVINSIALE EERBEWYSEWET, 1999)

Ek, Marthinus Christoffel Johannes van Schalkwyk, Premier van die Wes-Kaap, tesame met die ander lede van die Provinsiale Kabinet het die volgende lys van toekennings van provinsiale eerbewyse ingevolge artikel 2 van die Wes-Kaapse Provinsiale Eerbewysewet, 1999 (Wet 9 van 1999), goedgekeur:

MARTHINUS VAN SCHALKWYK
PREMIER VAN DIE PROVINSIE WES-KAAP

BYLAE

| <i>Beskrywing van Eerbewys</i> | <i>Naam van Ontvanger</i> |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orde van die Disa: Offisier | Abdullah Ebrahim Antjie Krog Mark Shuttleworth Dr Franklin Sonn |
| Orde van die Disa: Lid | Willie Bester Prof Lynette Denny Ian Rory Douglas Dawn Hare Rashid Lombard Prof Nomvula Mtetwa Ernst van Dyk |
| Premieraanprysingsertifikaat | Jack Abrahams Emile Clayton Hendrik Stephanus Coetzee Wilfred Daniels Willem Fransman Rev Ursula Higgins Magda Kleyn Tahir Levy André Sarel Liebenberg Alan Marshall Nathan Meyer Alban Petersen Dr Mary-Ann Plaatjies Patrick Ross Fritz Carel Schmidt Nceba Vantyi Lloyd Whitfield Ensend Willemse Sammy Witbooi |

UKUWONGA NGEEMBASA ZEPHONDO (UMTHETHO I-WESTERN CAPE PROVINCIAL HONOURS ACT, 1999)

Mna, Marthinus Christoffel Johannes van Schalkwyk, iNkulumbuso yePhondo leNtshona Koloni, kunye namanye amalungu eKhabhinethi yePhondo sisebenza ngokwemiqathango yecandelo 2 lomthetho, iWestern Cape Provincial Honours Act, 1999 (Act 9 of 1999), ukuwonga ngeeMbasazephondo njengoko kubonisiwe kule Shedyuli yesi Saziso.

MARTHINUS VAN SCHALKWYK
INKULUMBUSO YEPHONDO LENTSHONA KOLONI

ISHEDYULI

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Inkcazo ngeMbasazephondo</i> | <i>Igama loMwongwa</i> |
| IMbasazephondo yeDisa: IGosa | Abdullah Ebrahim Antjie Krog Mark Shuttleworth UGqirha Franklin Sonn |
| IMbasazephondo yeDisa: ILungu | Willie Bester UNjing. Lynette Denny Ian Rory Douglas Dawn Hare Rashid Lombard UNjing. Nomvula Mtetwa Ernst van Dyk |
| ISiqinisekiso seNkuthazo seNkulumbuso | Jack Abrahams Emile Clayton Hendrik Stephanus Coetzee Wilfred Daniels Willem Fransman Rev Ursula Higgins Magda Kleyn Tahir Levy André Sarel Liebenberg Alan Marshall Nathan Meyer Alban Petersen Dr Mary-Ann Plaatjies Patrick Ross Fritz Carel Schmidt Nceba Vantyi Lloyd Whitfield Ensend Willemsse Sammy Witbooi |